

研究聯繫人 (英格蘭): IQVIA 0800 085 6807  
研究聯繫人 (威爾士): IQVIA 0800 917 9323  
研究聯繫人 (北愛爾蘭): IQVIA 0800 917 5825  
研究聯繫人 (蘇格蘭): IQVIA 0800 917 5824

## 新冠病毒感染情況調查

參加全國範圍內最大規模的新冠病毒感染情況過去和現在的調查。您的支持將有助指導對這一流行病的應對措施，讓我們重新回到疫情之前的正常生活。

### 這項調查的內容是什麼？

- 這項調查旨在了解有多少人已經感染新冠病毒，無論他們是否出現症狀。
- 這項調查還旨在了解有多少人曾經感染新冠病毒。通過測量他們血液中的抗體水平即可檢測他們是否感染冠狀病毒。
- 自2020年4月起，國家統計局和牛津大學代表英國政府進行調查。

### 為什麼我被要求參加這項調查？

- 為幫助正在進行的抵抗冠狀病毒，我們需要像您這樣的家庭加入到已經參加新冠病毒感染調查的數千個家庭中來。
- 我們不僅對有發燒或咳嗽等病毒症狀的人進行檢測，因為我們知道，有時人們會在沒有症狀的情況下感染冠狀病毒。
- 參加這項研究完全是您自己的選擇。您向我們提供的所有資料均受法律保護，並被視為機密。



Scottish Government  
Riaghaltas na h-Alba  
gov.scot

### 研究摘要

新冠病毒感染情況調查 | 版本6.0日期：2020年11月20日

倫理參考號：20/SC/0195 | IRAS項目編號：283248

首席調查員：Ann Sarah Walker教授

## 該項調查涉及哪些內容？

- 首先，您需要註冊參加(請見下頁)，之後專員會聯繫您進行預約。
- 在該次預約中，調查小組成員將會進行家訪。他們會向每位年滿2歲並且想要參加的人詢問一些問題。
- 他們會告訴那些12歲或以上的人如何採集鼻咽拭子，用於檢測冠狀病毒。棉籤是一根棍子上的軟海綿，不會造成疼痛。父母或照顧者可以幫助未滿12歲的孩子採集鼻咽拭子。
- 我們還希望從年滿16歲的人身上抽取大約一茶匙的血液。您不一定要同意這一要求。調查小組將身穿適當的個人防護裝備，盡可能保持社交距離。
- 我們也希望每一位參與調查的人在一個月或12個月的時間裡重複進行這項調查。您可以選擇

- A** 僅第一次家訪
- B** 第一次家訪和一個月內每週進行家訪一次(共5次家訪)
- C** 第一次家訪,一個月內每週進行家訪一次,然後每月進行家訪1次,維持11個月(1年內共16次家訪)

第一次家訪後，您不必再同意任何家訪。

## 我為什麼要參加這項調查？



- 冠狀病毒繼續影響著我們所有人。我們可以共同提供重要資訊，幫助指導對這一流行病的應對措施，並恢復正常生活。

- 快速、可靠地了解您所在地區的感染情況，將有助確保當地的應對措施適當而有效。







- 未來一年，將有數千戶家庭參與這項調查。這樣我們就可以看到這段時間內病毒的發展情況。

- 我們已公佈這些結果，好讓大家知道我們的調查結果 ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results))。這些資訊不會識別到您或您的家人的身份。

## 如何參與這項調查：

若要參加這項調查,您需要盡快向我們註冊：

-  致電註冊小組：0800 085 6807 (英格蘭)，0800 917 9323 (威爾士)，0800 917 5825 (北愛爾蘭)，0800 917 5824 (蘇格蘭)。如果您因聽力或語言障礙等原因無法使用電話,可發送電子郵件至 [iqvia.covid19survey@nhs.net](mailto:iqvia.covid19survey@nhs.net)
-  一旦成功註冊，我們將在計劃家訪的前一晚與您聯繫，您才會收到我們的下一次通知。如果這個時間不方便的話，您可以換一個時間。我們會在您註冊後的一周內嘗試與您聯繫。
-  調查當天，調查小組成員將抵達您家中完成家訪任務。任何採集血液的小組成員都符合資格進行血液採集。
-  為了表示感謝，每個完成調查的人將獲得一張50英鎊的代金券

## 我參加這項調查會有什麼好處？

- 每位參與調查的人在完成第一次家訪時，將會獲得一張50英鎊的代金券。
- 他們每完成一次家訪，就會獲得一張25英鎊的代金券。

這些只是針對已完成的家訪；例如，如果調查被停止，您將因未完成家訪而不會得到報酬。

## 我的資料會受到什麼影響？

- 您向我們提供的任何資訊料受法律保護，並被視為機密。
- 所有樣本均由國家統計局和牛津大學代表收集。
- 牛津大學和國家燈塔實驗室將負責完成所有這些樣本的檢測。
- 您將被告知您完成的所有測試的結果。
- 參與這項調查的公司僅將您的資料用於本次調查的目的 - [更多詳情請參見參與者資訊表](#)。

## 更多資訊和實用網站：

本摘要的部分譯文和其他調查資訊可在 <https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurveycis#study-materials-in-other-languages> 上查閱。

欲知更多資訊，請參閱本傳單所附的詳細參與者資訊表，或瀏覽 [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis) 或 [www.gov.wales/covidinfectionsurvey](http://www.gov.wales/covidinfectionsurvey)

如果您受到本手冊中提出的任何問題的影響，或正在尋找有關新冠病毒的資訊，請瀏覽：

- 冠狀病毒解釋：[coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- 政府指南：[www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus) (英格蘭)，[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (威爾士)，<https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19> (北愛爾蘭)，<https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/> (蘇格蘭)
- NHS建議：<https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/> (英格蘭)，[www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (威爾士)，<https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice> (北愛爾蘭)，<https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19> (蘇格蘭)
- Samaritans - 該組織為每個人提供情感支持：[www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind - 該組織為有心理健康問題的人提供建議和支持：[www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)